

辛城教會聯合復活節主日崇拜 CCC Combined Easter Sunday Service

4/4/2021

浸禮 Baptism 快樂日 O Happy Day, That Fixed My Choice 吳繼揚牧師 Pastor David Wu

敬拜詩歌 Worship Hymns 黃曉晴 Gene Huang

信息 Message 復活 Resurrection Shawn Issacs
馬太福音 Matthew 28: 1- 10

聖餐 Communion 吳繼揚牧師 Pastor David Wu

見證分享 Testimony Sharing 劉音 Yin Liu

歡迎與報告 Welcome & Anno. 黃曉晴 Gene Huang

祝禱 Benediction 吳繼揚牧師 Pastor David Wu

金句：我們若靠基督只在今生有指望，就算比眾人更可憐！
（哥林多前書 15: 19）

Key Verse: If only for this life we have hope in Christ, we are of all people most to be pitied. (Corinthians 15: 19)

司琴：胡亞舟

網絡直播同工：謝頌文，張衛軍

浸禮預備同工：朱振齊，張湧，胡曉杰，徐百合

聖餐預備同工：閻昉

聖餐禱告同工：詹生和（餅），嚴生俊（杯）

報告事項

二月奉獻	\$44,514.50
二月支出	\$51,501.22
二月結算	(\$-6,986.72)
本年盈虧	(\$-39,817.86)

1. 2021 辛城教會主題: 基督是唯一盼望。
2. 浸禮: 哈利路亞讚美神！感謝主！今天復活節主日劉音姐妹接受洗禮歸入主名。歡迎劉音姐妹加入屬靈的大家庭，願神祝福保守她一生跟隨主，認識耶穌日日增多，生命得以更新。
3. 青少年團契: 四月份在美聖堂舉行實體聚會安排如下：週五 4/16, 4/23；主日 4/11, 4/25。其餘週五晚上 4/9, 4/30，主日 4/18，仍是進行線上聚會。歡迎踴躍參加，並為聚會禱告。
4. 兒童主日學線上教師培訓會：4/10 最後一次培訓，週六下午四點到六點進行。請預留時間參加。鏈接及詳情，請詢問林勇。
5. 辛城教會五十週年紀念特刊: 即將在五月份送出排版印刷，如果您有感到想投稿，請抓緊時間。文稿請交予孫琚弟兄，郵箱：zzfazzfa@gmail.com。
6. “與曾叔叔閒聊”中英對照: 作者曾振錨長老，已出版三本書將贈送給大家，請在大堂出口處桌上領取。如欲與作者閒聊，歡迎在單子上留下聯絡信息。
7. 美聖堂禱告會暨事工協調會：4/14 週三晚上 7:30 分，線上舉行，先有禱告會，再舉行會議，歡迎弟兄姐妹參加。

代禱事項

1. 為教會尋牧委員會代禱，求神賜智慧與能力幫助他們團隊，也求神賜我們合神心意的牧者來牧養教會弟兄姐妹。
2. 基督生平六冊課程，為期 18 個月，本堂與美聖堂共計 36 位學員完成裝備，為他們感謝主，為建造教會儲備師資。
3. 請為巴拿巴兒童事工位於緬甸臘戍的彌賽亞學生中心代禱：因政府動亂，造成槍戰不息，人民不安，求神憐憫賜下平安，早日恢復秩序；特為學生中心的學生及老師的安全願神看顧保護。
4. 為今年畢業生就業找工作的，或在經濟波動中失去工作需找工作的，辦理簽證等，都求神賜信心耐心等候主的供應。

Announcements

Feb. Offering	\$44,514.50
Feb. Expenses	\$51,501.22
Feb. Balance	(\$-6,986.72)
Year-to-Date Balance	(\$-39,817.86)

1. **2021 CCC Theme**: Christ Is the Only Hope.
2. **Baptism**: Hallelujah, praise and thank the Lord! Sis. Yin Liu was baptized into the Lord on Easter today. Welcome her to join the spiritual family. May God bless her to follow Him and know the Lord Jesus to renew her life day by day.
3. **YG Fellowship**: April in-person meetings at Mason church – Fridays: 4/16, 4/23 Sundays: 4/11, 4/25. Remaining Friday nights (4/9, 4/30) and Sunday service (4/18) are online. Welcome to attend eagerly and pray for the meetings.
4. **CSS Online Teacher Training** The last session is on 4/10, 4-6 pm. Please make time to join; ask bro. Yong Lin for the attending link and details
5. **CCC 50th Anniversary Commemorative Edition**: will be sent to the publisher to edit and publish in May. If interested in contributing your testimony, please submit to bro. Jun Sun at zzfazzfa@gmail.com ASAP.
6. **“Coffee with Uncle Reggie” in Chinese and English**: The author, Elder Reginald Tsang, has published 3 volumes for you to have on the table by the door of the Sanctuary. If you would like to chat with him, please leave your contact info. on the list.
7. **Mason Combined MC and Prayer Mtg**: 4/14 Wed., 7:30 pm online. Prayer meeting is before MC meeting. Welcome b/s to attend.

Prayer Requests

1. Pray for the Pastor Search Committee to have wisdom and strength with God’s help. May God grant a pastor after His heart to minister us.
2. Thank the Lord for 36 b/s from Compton and Mason who have finished the 18- month- long class of “Christ’s Life”-6 volumes to be equipped as teachers for building up our church.
3. Pray for Barnabas’ Messiah children’s center in Myanmar to have God’s mercy, peace and order due to the sufferings from the government’s riots and gun wars. Especially, may God’s care and protection be upon students and teachers.
4. Pray for those lost jobs, are searching for jobs like the graduates-to-be, and applying for visas, etc. during the economic upheaval. May God grant them faith and patience for his provision.

耶穌的復活

「而且埋葬了。又照聖經所說、第三天復活了。」(羅 15:4)

事情發生後就變成歷史。對於一個事件的真實性，要去調查最重要的有四方面：目擊者的見證，留下的遺跡，當時環境和動機，對案情合理的推理。好比喬治佛勒依德命案審問，要透過目擊者作證，有人拍下的視頻，涉案警官的歧視紀錄，和案情的推理。同樣的，對於耶穌復活的歷史事件之審查，也是如此。

第一，最早的目擊紀錄是四本的福音書。有人以為福音書的記載彼此有矛盾，但仔細的把整個耶穌復活那日的事件放在一起，確實可以看出是不同的角度，不同來源資料的紀錄，完全可以互相補充的時間表。同時也說明是獨立調查，沒有抄襲。

第二，耶穌的墳墓從第一世紀就是空著的。雖然確定其地點有不同說法，但起初信徒並沒有把祂的墳墓當作是一個值得紀念祂的地方，說明耶穌的遺體確實一開始就不見了。最可能的就是祂的跟隨者把遺體偷走了，再假傳祂復活了。但當時羅馬的政權並未積極的去找出遺體，可見得是無法制止復活之說。

第三，耶穌的門徒沒有動機去假造復活的事。門徒躲的躲，逃的逃，誰也不想與政府作對。而且在很短的三年中，耶穌根本沒有建立一個組織，可以繼續的發展下去。

第四，整個基督信仰就是建築在耶穌復活的這件事上。如果耶穌沒有復活，祂不過是個教師，少少的幾個門徒不可能發展出一個龐大信仰體系。希臘羅馬有多少哲人，都消失了。但耶穌復活是證實祂是神，能超越死亡的限制，那祂所講的都是真的，這樣才可能使信徒繼續的體會祂的存在，能和祂有交流。

主耶穌的復活是歷史性的真實事件，也可以用理性去推論證實，想要否定它是不可能的。

The Resurrection of Jesus

"That He was buried, that He was raised on the third day according to the Scripture." (1 Cor. 15:4)

After an event has happened, it becomes history. There are four most important aspects to investigate the authenticity of an event; the witnesses' testimonies, the relics left behind, the circumstances and motives at the time, and the reasonable reasoning about the case. For example, the interrogation of George Floyd's homicide requires the witnesses' testimonies, videos taken by someone, the discriminatory records of the police officers involved, and the reasoning of the case. The same is true for the review of the historical events in the resurrection of Jesus.

First, the earliest witness records are the four Gospels. Some people think that the records in the Gospels are contradictory to each other. By carefully putting together the events on the day of Jesus' resurrection, we can indeed see the different perspectives and the sources of information that completely complement each other in the timeline. It is an independent investigation and has no plagiarism.

Second, Jesus' tomb has been empty since the first century. Although there are different opinions on the exact location, at first believers did not regard his tomb as a place to commemorate him, indicating that Jesus' body was indeed gone from the beginning. What was most likely to happen was his followers stole the body and pretended that he was resurrected. However, the Roman regime at that time did not actively seek out the remains. The resurrection cannot be stopped.

Third, the disciples of Jesus had no motives to fake the resurrection. The disciples hid and fled, and no one wanted to oppose the government. Moreover, in those three years, Jesus had not established any organization at all that would continue to develop.

Fourth, the entire Christian faith is based on the resurrection of Jesus. If Jesus hadn't been resurrected, he would have been just a teacher. A few disciples could not develop a huge belief system. See the philosophers in Greece and Rome who have died off. The resurrection of Jesus confirms that he is God and can transcend the restraints of death, so what he said is true. Only in this way can believers continue to experience his existence and communicate with him.

The resurrection of the Lord Jesus is a historical and true event, and it can also be confirmed by reasoning. It is impossible to deny it.

辛 城 教 會

Cincinnati Chinese Church at Mason
牧會傳道人: 吳繼揚, 楊洋, Shawn Isaacs
Ministers: David Wu, Bobby Yang, Shawn Isaacs
每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會 Sunday Service		
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組 Prayer Meetings/Small Group Bible Study		
週一	姊妹查經小組(戴敏, 線上聚會)	7:30 pm
週三(每月第二週)	禱告會 (美聖堂)	7:30 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會 (聚會使用 Zoom 平台)	7:30 pm
週四	年長查經小組 (使用 Zoom 平台)	10:00 am
週四	查經小組(賴姬吟, 線上聚會)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA(美聖堂)	7:30 pm
團契聚會 Fellowship Meeting		
福樂團契	每月第一週星期四早上十時在教堂	詹生和
安德森團契	每月第一週週六 6:00 pm 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營團契	每月第一個週六禱告會輪流在各家舉行	王 江
加利利西區	每月第三週同工禱告會輪流各家舉行	廖述政
UC 校園團契	每週五 7:30 https://us02web.zoom.us/j/86435883975	楊 洋
Miami 校園團契	每週六上午 9:00 AM 聚會使用 Zoom 平台	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂	Shawn Isaacs

§ 主日崇拜，備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting 9:30 AM, we also provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery Service.

貳零貳壹年辛城教會主題：基督是唯一盼望
Cincinnati Chinese Church Theme for 2021:
Jesus Christ is Our Only Hope

本堂地址：1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231,
Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981
美聖堂地址：766 Reading Road, Mason, OH 45040,
Tel: (513) 398-1234
<http://www.cincinnati-chinesechurch.com>